**模板**

**2022年2月**

**[借款人名称[[1]](#footnote-2)/项目实施实体]**

**[项目名称及编号]**

**环境和社会承诺计划（ESCP）**

**[草案/经谈判达成[[2]](#footnote-3)/修订版]**

**[日期]**

**环境和社会承诺计划**

**[以下段落包含环境和社会承诺计划（ESCP）总体承诺的标准文本，应在所有项目中逐字原文使用。如需调整，仅可进行微调，并且应与项目律师和环境与国际法部门（LEGEN）协商起草。]**

1. 根据[贷款协议] [融资协议] [赠款协议] [和项目协议] 4， [借款人/接受方名称]（以下称 [“借款人/接受方”]）[将实施][正在实施]3 [项目名称]（以下称“项目”），[项目实施实体/部委/机构名称]亦参与项目。根据项目协议，[国际复兴开发银行（IBRD）/国际开发协会（IDA）]（以下称[世界银行/银行/协会]）5~~[[3]](#footnote-4)~~ [作为] [信托基金名称] [的] [管理方/实施机构/认可实体/实施实体/其他]，已同意为项目提供 [原始] 融资[（P\_\_\_\_）] [和追加融资（P\_\_\_\_\_）] 。[本ESCP 取代此前版本，对前文提到的原始融资和追加融资均适用。]）。6 7~~[[4]](#footnote-5) [[5]](#footnote-6)~~
2. [借款人/接受方]应确保以[世界银行/银行/协会]可接受的方式、按照环境和社会标准（ESSs）以及本环境和社会承诺计划（ESCP）开展项目。本ESCP是[贷款协议] [融资协议] [赠款协议] [和项目协议]的一部分。除非本ESCP中另有定义，否则本ESCP中使用的大写字母术语的含义与上述“协议”中相同。
3. 除上述规定外，本ESCP规定了[借款人/接受方]应当采取或促使他方采取的实质性措施和行动，如适用，包括行动和措施的时间框架、机构安排、人员配备、培训、监测与报告安排和申诉管理。本ESCP还规定了项目应当采用和实施的环境和社会（E&S）工具。这些工具在形式和实质上均需符合环境和社会标准，而且需要以 [世界银行/银行/协会]可接受的方式事先进行协商和披露。经[世界银行/银行/协会]事先书面同意，可不时对各种E&S工具进行修订。

4. 经[世界银行/银行/协会]和[借款人/接受方]同意，在项目实施过程中，可根据需要，不时对本ESCP进行修订更新，以便对项目变动和不可预见情况进行动态管理，或者根据项目绩效评估做出调整。在这种情况下，[借款人/接受方] [通过] [项目实施实体、部委或机构的名称] 与 [世界银行/银行/协会] 交换信件就修订 ESCP以反映相关变化达成共识，信件将分别由 [世界银行/银行/协会] 和 [借款人/接受方] [项目实施实体、部委或机构的名称] [指定官员的姓名和职务（如部长、局长）]签署。[借款人/接受方]应及时披露修订后的ESCP。

| **实质性措施与行动 [下面列出的行动，除了那些以“注”明确说明不能改动的以外，均为演示性举例——可以删除或调整，或根据需要添加新的行动。]** | **时间框架** | **负责部门** |
| --- | --- | --- |
| **监测与报告** |
| A | **定期报告** [需要对环境、社会、健康与安全（ESHS）绩效进行监测并向世界银行报告。] 编制并向[世界银行/银行/协会]提交关于项目的环境、社会、健康和安全（ESHS）绩效的监测报告，内容包括但不限于 ESCP 的实施情况、E&S 工具的准备和实施状况、利益相关方参与活动、申诉机制运行情况 [如报告中还需要包括其他内容，请予以说明]。**[注：你可以原文使用上面关于这项行动的文字并填上括号里的内容，除非根据项目具体情况需要对以上文字进行修改或加入额外行动。]** | [说明报告的频率，例如，[自项目协议生效之日起，]整个项目实施期间 [每月][每季度][每六个月][每年]向[世界银行/银行/协会]提交报告。 提交时间不迟于每个报告期结束后 [XX]天。 |  |
| B | **事件和事故** [就事件和事故做出通知是环境和社会标准1的一项重要要求]。 如发生与项目相关、已经或可能对环境、受影响社区、公众或工人产生重大不利影响的任何事件或事故，包括性剥削和性虐待（SEA）、性骚扰（SH）以及导致死亡、重伤或多人受伤的事故 [根据项目具体情况，指出可能涉及的其他事件和事故种类]，需立即通知 [世界银行/银行/协会] 。提供关于事件或事故的范围、严重程度以及可能原因的详细信息，说明已经采取或计划立即采取的解决措施，并视情提供由任何承包商和/或监理公司提供的所有相关信息。随后，根据 [世界银行/银行/协会] 的要求，编写一份关于事件或事故的报告，并提出解决该事件或事故及防止再次发生的措施。**[注：可以原文使用上面关于这项行动的文字并填上括号里的内容，除非根据项目具体情况需要对以上文字进行修改或加入额外行动。]** | 获知事件或事故消息后48小时内[通知世界银行/银行/协会]。在[世界银行/银行/协会]可接受的时间框架内向[世界银行/银行/协会]提供后续报告。 |  |
| C | **承包商月度报告**[在使用世行标准采购文件(SPDs)的工程合同中，承包商和监理公司必须提供月度监测报告。可考虑在这里包括一项行动，说明承包商每月将向世行提交此类报告。参见下面的示例。]要求承包商和监理公司按照各自投标文件和合同中确定的指标提供 ESHS 绩效月度监测报告并提交给 [世界银行/世行/协会]。 | [说明时间框架，如[应世界银行/银行/协会的要求提交报告][向世界银行/银行/协会提交月度报告] [作为上述行动A下所提交报告的附件]。 |  |
| D | **关于承包商遵守**SEA/SH 预防和响应义务的DAAB合规审查的通知[本行动适用于使用世行标准采购文件(SPD)的大型工程、根据世行SEA/SH风险筛选工具认定存在高SEA/SH风险的项目。在这种情况下，应当使用下面关于此项行动的原文，不做任何改动。]通知 [世界银行/银行/协会]所有给争端避免与裁决委员会 （DAAB）的资料转送，以启动与承包商工程合同中规定的承包商预防和应对性剥削和性虐待（SEA）和/或性骚扰（SH）义务有关的合规审查流程；对所有此类资料转送，需通知[世界银行/银行/协会]以下事项：（i）DAAB 对此类转送案例做出的决定；（ii）承包商对 DAAB 决定的不满意通知（如有）；（iii）就DAAB决定启动紧急仲裁程序或全面仲裁程序时收到的任何通知；（iv）紧急仲裁和/或全面仲裁的结果（如有）。**[注：请原文使用以上对这项行动的描述，不要做任何改动。]** | 相关文件发出或收到（如向DAAB的转送、DAAB 决定的发布、不满意通知、紧急仲裁/全面仲裁启动通知、紧急仲裁/全面仲裁令等）之后 7 天以内。 |  |
| **环境和社会标准1：环境和社会风险与影响评价和管理** |
| 1.1 | **组织机构**[说明是否需要额外为项目指派/聘用有关工作人员。][建立并] 维持一个[在项目实施实体（如项目实施单位（PIU）、项目管理单位（PMU）、项目协调单位（PCU）等）内负责 ESHS 管理的部门名称] ，该部门具备 有资质的员工和充足资源来支持项目的 ESHS 风险与影响管理 [，包括] [视情说明与 ESHS 管理相关的具体职位，例如健康与安全专家、环境专家 、社会专家、利益相关方参与专家等]。 **[注：你可以原文使用上面关于这项行动的文字并填上括号里的内容，除非根据项目具体情况需要对以上文字进行修改或加入额外行动。]** | [说明何时组织机构/人员需要到位，例如何时需要成立并维持 [法律协议名称] 中规定的 [PIU、PMU、PCU]]。[如果某些职位将在不同的时间框架里聘请或任命，请单独说明，例如， [不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] [聘请或任命[具体职位]，然后在整个项目实施期间维持这些职位。] |  |
| 1.2 | **环境和社会工具**[说明针对标准1已经开发或将要开发的E&S工具，如环境和社会影响评价（ESIA）、环境和社会管理框架（ESMF）、环境和社会管理计划（ESMP）等。参见下面的几个行动示例。]1.制定并实施《环境和社会影响评价》（ESIA）以及相应的《环境和社会管理计划》（ESMP） [ 可以说明哪些基础设施/工程或项目内容需要 ESIA/ESMP，例如项目的 [第1部分]], 以符合相关的ESSs2. 根据相关的环境和社会标准，制定并实施项目的《环境和社会管理框架》（ESMF）。3. [原因] [指出需采用 ESMP的实体（如有），例如 子项目实体] [以便] 如 ESMF 中所述制定和实施 [子项目] [具体地点] [环境和社会影响评价（ESIA）] [和] [环境和社会管理计划（ESMP）]。[ESMF 的排除清单中所描述的拟议 [子项目] [活动] 没有资格获得项目提供的资金。] | [说明准备各种工具的时间。8~~[[6]](#footnote-7)~~ 参见下面的示例。]1. [不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定ESIA 和ESMP，此后在整个项目实施期间实施ESIA 和ESMP。2. [不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定ESMF，此后在整个项目实施期间实施ESMF。3. [在启动需要制定ESMP的[子项目] [项目活动]的招标程序之前] [在执行需要制定ESMP的[子项目] [项目活动] 之前] 制定ESMP。此后在整个项目实施期间实施相应的ESMP。 |  |
| 1.3 | **承包商管理**[对涉及由承包商/分包商进行实体工程建设、由监理公司监督工程建设的项目，考虑加入相关行动。参见下面的示例。]将 ESCP 的相关方面，包括相关的 E&S 工具、劳工管理程序（LMP）和行为准则，纳入采购文件中的 ESHS 规定以及与承包商和监理公司的合同。此后，确保承包商和监理公司自身遵守、并促使其分包商遵守相应合同中的 ESHS 规定。 | [说明时间安排：如，作为采购文件和相关合同的准备工作的一部分。在整个项目实施期间对承包商进行监督。] |  |
| 1.4 | **技术援助** [对可能包含具有直接或间接/下游 E&S 影响的技术援助活动的项目，考虑加入下面的行动。还可以通过本行动说明将通过技术援助活动支持开发或实施的 E&S 工具（如有）。确保根据[世界银行/银行/协会]可接受、符合ESSs的任务大纲开展项目下的咨询、研究（包括可行性研究在内）、能力建设、培训和任何其他技术援助活动[，包括] [说明将通过技术援助支持开发或实施的E&S工具 ]。此后要确保此类活动的产出符合任务大纲的要求。**[注：可以原文使用上面关于这项行动的文字并填上括号里的内容，除非根据项目具体情况需要对以上文字进行修改或加入额外行动。]** | 贯穿整个项目实施。  |  |
| 1.5 | **应急[紧急][早期]响应融资**[应急紧急响应子项目（CERC）下开展的活动也必须符合环境和社会标准要求。]a) 确保[插入法律协议中所述的CERC手册名称] 包含关于ESHS评价与管理安排的描述 [视情包括 [插入CERC 手册中将包含或提及的所有CERC-ESMF/ESMF附录名称]]，以便根据环境和社会标准的要求实施 [CERC子项目名称，例如“CERC部分”]。b) 根据 [插入CERC手册名称，以及“CERC-ESMF”或“CERC-ESMF附录”（如有）]和 环境和社会标准，制定项目[CERC子项目名称，例如“CERC部分”] 所需的E&S工具，然后在这些E&S工具规定的时间范围内实施相关措施和行动。**[注：可以根据CERC子项目的设计视情使用这里关于这方面行动的描述，除非根据项目具体情况需要加上额外行动。在某些情况下，可能要求在不同于CERC手册的时间框架内编制CERC-ESMF。请与项目律师协调，以确保与项目法律协议保持一致。]** | a) 采用形式和内容均为 [世界银行/银行/协会] 可接受的 [视情插入手册名称和其他有关工具名称] 是项目[ 法律协议名称] 附表 2第 [XX] 节规定的提款条件。b) 制定必要的 E&S 工具并将其作为相关招标过程（如有）的一部分；在任何情况下，都要在执行需要 E&S 工具的项目活动之前制定这些工具。在整个项目实施过程中按照其条款付诸实施。 | [在说明负责部门时请记住：CERC 的指定负责机构可能与负责项目其他事项的实体不同。] |
| 1.6 | **关联设施**[如项目涉及关联设施，应考虑是否需要在ESCP中包括有关行动。参见下面的行动示例。][原因] [关联设施所有人/运营商名称（如不同于借款人）] [以确保] [确保] [指出具体的关联设施]的活动按照本ESCP和各项环境和社会标准的要求开展，[包括] [说明主要行动和/或工具，如ESIA、ESMP、LMP、运营商管理、RAP、SEP等]。 | [说明时间框架。] |  |
| 1.7 | **由追溯性融资支持的活动**[如“环境和社会标准1”第17条所述，一个项目可能由现有设施或活动构成，或者包含现有设施或活动。其中一些活动可能可以获得项目的追溯性融资支持。这些活动应在项目准备期间加以识别，并且必须通过尽职调查来确定需要采取哪些措施以确保这些活动符合环境和社会标准的要求。在某些情况下，可能需要进行 E&S 审计，这通常应在项目准备阶段完成。在另外一些情况下，可能需要对现有工程合同进行修改，或者需要制订纠正计划。因此，本行动应当反映适用于追溯融资及其时间框架的尽职调查要求。] |  |  |
| **环境和社会标准2: 劳工与劳动条件** |
| 2.1 | **劳工管理程序**[借款人可能已经编制LMP，或者需要在指定的时间框架内编制LMP。这应该反映在ESCP中。请参阅下面的示例。]制定并实施项目的劳工管理程序（LMP），内容包括工作条件、工人关系管理、职业健康与安全（包括个人防护设备、应急准备和响应）、行为准则（包括 SEA 和 SH 相关事项）、强迫劳动、童工、供项目工人提出申诉的安排以及对承包商、分包商和监理公司的适用要求等。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定LMP，此后在整个项目实施期间实施LMP。] |  |
| 2.2 | **项目工人的申诉机制**[标准2所要求的申诉机制应当在LMP中有所描述。参见下面的示例。]按照LMP所述并符合标准2要求，建立和运行项目工人申诉机制。 | [说明时间安排——如：申诉机制在招募项目工人之前建立，此后在整个项目实施期间维持和运行该机制。] |  |
| **环境和社会标准3：资源效率和污染预防与管理** [项目是否涉及标准3将在环境和社会评价（ESA）过程中确定。标准3 可能要求项目采取各方面具体措施，包括能源、水（例如水平衡）和原材料使用、空气污染管理、有害和无害废弃物、化学品和危险材料以及农药等。根据项目的具体情况，相关措施可在上文 标准1 部分提到的 E&S 工具（例如 ESMP）中列出，也可以作为独立工具或单独的措施或行动列出。**参见下面的示例**]。 |
| 3.1 | **废弃物管理计划**制定并实施《废弃物管理计划》（WMP），根据标准3的要求对有害和无害废弃物进行管理。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定WMP，此后在整个项目实施期间实施WMP。] |  |
| 3.2 | **资源效率与污染预防和管理**将资源效率与污染预防和管理措施纳入上文行动[XX]下将编制的ESMP。 | [说明时间安排，如：与制定和实施ESMP的时间框架相同。] |  |
| **环境和社会标准4：社区健康与安全** [项目是否涉及标准4将在ESA过程中确定。和其他环境和社会标准一样，标准4 可能要求项目采取关于社区健康与安全的具体措施，涵盖基础设施和设备的设计与安全、服务安全、交通和道路安全、社区对健康问题的暴露、生态系统服务、危险材料的管理与安全、应急准备和响应、治安（包括雇用安保人员）和大坝安全等事项。根据项目的具体情况，相关措施可在上文 标准1 部分提到的 E&S 工具（例如 ESMP）中列出，也可以作为独立工具或单独的措施或行动列出。**参见下面的示例**]。 |
| 4.1 | **交通和道路安全**将管理交通和道路风险的措施纳入上文行动[XX]下将编制的ESMP。 | [说明时间安排，如：与制定和实施ESMP的时间框架相同。] |  |
| 4.2 | **社区健康与安全**评估并管理项目活动对社区产生的具体风险和影响[，包括] [说明可能需要强调的风险领域，例如项目工人的行为、大量劳工涌入的风险、对紧急情况的反应等] ，并在根据 ESMF 编制的 ESMP 中包括风险缓解措施。 | [说明时间安排，如：与制定和实施ESMP的时间框架相同。] |  |
| 4.3 | **SEA和SH风险**[如果通过世行的SEA/SH风险筛查工具判定存在性剥削和性虐待 (SEA)/性骚扰 (SH)的中等风险、重大风险或高风险，建议制定SEA/SH行动计划。参见下面的行动示例。]制定并实施《SEA/SH行动计划》 [如该计划是另一工具（如ESMP）的组成部分，在此说明]，以评估和管理SEA和SH风险。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定《SEA/SH行动计划》，此后在整个项目实施期间实施该计划。] |  |
| 4.4 | **安保管理**[在评估项目的风险和影响时，标准1要求考虑个人、社区或国家之间的冲突以及犯罪或暴力对人的安全的潜在威胁。如果要聘请安保人员来保护项目工人、场地、资产和活动，必须对这些安保安排带来的风险进行评估，并实施适当的缓解措施。 参考下面的行动示例]。评估项目的安全风险并实施风险管理措施，包括聘请安保人员保护项目工人、场地、资产和活动，[说明相关计划或视情引用阐述此类措施的文件，如 ESMP 或“安全管理计划”]，在安保人员的雇用、行为准则、培训、装备和监督方面遵循相称性原则和良好国际行业实践（GIIP）以及适用法律的指导。 | [说明时间安排，如：在聘请安保人员之前，此后在整个项目实施期间实施这些措施。] |  |
| 4.5 | **军队的介入**[在特殊情况下，可能会提议借款国的军队参与项目活动的执行（见《世行政策：发展合作与脆弱性、冲突和暴力》第16段），或为项目提供安全保障。参考以下管理相关社会风险的行动示例。]按照环境和社会标准的要求，确保在部署 [借款人/接受方] 的 [军队名称] [参与项目活动实施] [为项目工人、场地和/或资产提供安全保障] 之前执行以下措施：1. 评估由[军队名称]介入的安全风险并实施相关措施以管理风险 [说明相关计划或视情引用阐述此类措施的文件，如 ESMP 、相关备忘录或“安全管理计划”]。在 [军队名称] 的人员筛选、雇用、行为准则、培训、装备和监督方面应遵循相称性原则和良好国际行业实践（GIIP）以及适用法律的指导；
2. 制定并实施用来选择和分配 [军队名称] 参与项目的标准、规范和行为准则，并对 [军队名称] 进行筛查，确保他们以前没有非法或虐待行为，包括性剥削和性虐待（SEA）、性骚扰（SH）或过度使用武力；
3. 与[控制军队的职能部委] [和] [相关军队名称] 签订谅解备忘录（MoU)，阐明 [军队名称] 参与项目的各种安排，包括本 ESCP 中的相关行动和措施；
4. [根据 [ESMP]、[安全管理计划]、[MoU] 所述，] 在 [军队名称] 部署到项目之前以及部署之后定期向其提供关于使用武力和适当行为（包括军-民接触、SEA和SH以及其他相关领域）的充分指导和培训;
5. 确保利益相关方参与计划（SEP）下的活动中包括关于[军队名称] 参与项目的沟通；
6. 确保项目的申诉机制（参见下文行动 10.2）按照标准4 和标准10的要求，接收、监测并记录与 [军队名称] 行为有关的所有关切和申诉（并注意保密），这将有助于推动问题的解决。按上文行动 B 所述，在收到人们表达的关切或申诉后应通知 [世界银行/银行/协会]；
7. 如果[世界银行/银行/协会]在与[借款人/接受方]协商后以书面形式提出以下要求，应立刻遵照执行：（i）立即任命一名第三方监测顾问访问和监测 [军队名称] 部署的项目区域，收集相关数据并与项目利益相关方和受益人沟通，该顾问的任务大纲、资质和经验需为[世界银行/银行/协会]所接受；（ii）要求第三方监测顾问准备和提交监测报告，报告应及时提供给[世界银行/世行/协会]并与其讨论；（iii）根据[世界银行/银行/协会]在审查第三方监测顾问报告后可能提出的要求，立即采取行动。
 | [说明时间安排，如：在向项目部署[军队名称] 之前执行 a）、b）、c）和d）]e）和f ）按照行动10.1和 10.2所述执行。在收到人们表达的关切或申诉后按上文行动 B 所述的时间框架通知 [世界银行/银行/协会]。（g）[根据 [世界银行/银行/协会] 要求的时间框架执行]。 |  |
| 4.6 | **大坝安全（标准4附件A第2条）**[如果项目支持新建大坝、在建大坝（DUC）或现有大坝的修复升级，或者项目依赖于某个在建大坝或现有大坝，需考虑标准4 关于大坝安全的附件 A。标准4 附件 A 第 4 条指出，采取何种大坝安全措施取决于项目的具体情况。下面提供了一些行动示例，可根据情况使用或调整。无论是哪种情况，都请咨询世行的大坝安全专家。] 1. 建立和维持一个独立专家组，其任务大纲和人员构成要为 [世界银行/银行/协会] 可接受。专家组的主要任务是对[大坝名称]、其附属结构、集水区、水库周边区域和下游区域的安全和其他关键事项进行审查并提出建议。[执行专家组提出的建议，除非[世界银行/银行/协会]以书面形式同意不执行]。2. 以 [世界银行/银行/协会] 可接受的任务大纲，聘请[一名或多名独立的大坝专家]，开展包括以下事项在内的活动：（a）检查和评估 [现有大坝或在建大坝名称] 的安全状况、附属结构状况以及使用历史；（b）审查和评估业主对大坝的运营维护程序；（c）对 [现有大坝或在建大坝名称]进行的 调查结果和建议， 以及升级到可接受的安全标准所需的补救工作或安全措施提供书面报告。3. 聘请具备相关经验和能力的专业人员对 [大坝名称] 的设计和施工进行监督，并 [要求大坝业主] 在[大坝名称]及其相关工程的设计、招标、施工、运营和维护过程中制定并实施大坝安全措施。4. 制定并实施以下大坝安全计划：（i）施工监理和质量保证计划；（ii）仪器设备计划；（iii）运营维护计划；以及（iv）应急预案。5. [请专家组] [按照 [世界银行/银行/协会] 可接受的任务大纲聘请独立专家] 在项目实施期间以不少于每[插入频率]一次的频率对[大坝名称] 进行安全检查， 第一次检查应不迟于[日期/里程碑] 举行。6. 根据 [世界银行/银行/协会] 可接受的条款和条件，与 [大坝业主名称] 签订协议，据此要求 [大坝业主名称] 制定并实施符合环境和社会标准的大坝安全措施 [说明关键措施和/或大坝安全计划]。 | [说明时间安排]  |  |
| 4.7 | **大坝安全（标准4附件A第5条）**[对不属于标准4附件A第2条范围的大坝，则适用该附件第5条。参见以下行动示例。] 聘请有资质的工程师根据良好国际行业实践为 [大坝名称] 设计安全措施，随后采纳并执行这些措施。 | [说明时间安排] |  |
| **环境和社会标准5：土地征用、土地使用限制和非自愿移民** [项目是否涉及标准5将在ESA过程中确定。如果需要编制移民安置文件（如安置政策框架、安置行动计划、程序框架等），应反映在ESCP中。**参见下面的示例**]。 |
| 5.1 | **安置政策框架**[如需编制移民安置政策框架，参见下面的行动示例。]为项目制定并实施符合标准5要求的《移民安置政策框架》（RPF）。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定RPF，此后在整个项目实施期间实施RPF。] |  |
| 5.2 | **安置计划**[标准5附件1第1条指出，项目可根据移民安置计划的范围使用其他名称——例如，若项目仅涉及经济迁移，移民安置计划可称为“生计计划”；若需限制人们进入法定公园和保护区，该计划可采用“程序框架”的形式。参见下面的行动示例。] [按照RPF的安排，对项目下RPF要求制定和实施RAP的每项活动][按照标准5的要求] 制定并实施《移民安置行动计划》（RAP）。 | [说明时间安排，如：制定并实施RAP，包括确保在接管土地和相关资产之前提供完整补偿并 [如适用] 确保搬迁人员已经得到安置并获得了搬家补助。] |  |
| 5.3 | **申诉机制**[用来解决与移民安置相关投诉的申诉机制应在RPF、RAP和SEP中加以描述。如果与标准5相关的投诉处理与其他投诉有明显不同，则应在ESCP中单独列为一个行动，在此处加以说明。] |  |  |
| **环境和社会标准6：生物多样性保护和生物自然资源的可持续管理** [项目是否涉及标准6将在ESA过程中确定。和其他环境和社会标准一样，标准6可能要求采取一些具体措施，这些措施可以在上文 标准1 部分提到的 E&S 工具（例如 ESMP）中列出，也可以作为独立工具或单独的措施或行动列出。**参见下面的示例**]。 |
| 6.1 | **生物多样性风险与影响** [如果已经识别出项目对生物多样性具有重大风险和负面影响，应编制《生物多样性管理计划》（标准6第9条）。参见下面的行动示例。] [按照项目ESIA的指引，] 制定并实施符合标准6要求的《生物多样性管理计划》（BMP）[如该计划将作为另一份文件（如 [ ESMF ] [ESMP]）的一部分，需予以说明 ]。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定BMP，此后在整个项目实施期间实施BMP。] |  |
| **环境和社会标准7：原住民/撒哈拉以南非洲长期服务不足的传统地方社区** [如根据环境和社会政策第54条和标准7第8-10条判断项目适用此标准，可参见下面的行动示例。] |
| 7.1 | **原住民规划框架**[如需编制《原住民规划框架》，参见下面的行动示例。根据标准7第6条，这一框架的名称可根据需要调整。]为项目制定并实施符合标准7要求的《原住民规划框架》（IPPF）。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定IPPF，此后在整个项目实施期间实施IPPF 。] |  |
| 7.2 | **原住民计划**[编制《原住民计划》之前不一定有框架文件。有些情况下可以编制内容更广泛的综合社区发展计划（见标准7第16-17条）。参见下面的行动示例。][按照IPPF的安排] [对项目下IPPF要求制定和实施原住民计划（IPP）的每项活动] [按照标准7的要求] 制定并实施《原住民计划》（IPP）。 | [说明时间安排，如：在开展任何需要编制IPP 的活动之前制定IPP，此后在整个项目实施期间实施相应的IPP。] |  |
| 7.3 | **申诉机制**[用来解决与原住民相关的投诉的申诉机制应在IPPF、IPP和SEP中加以描述。如果与标准7相关的投诉处理与其他投诉有明显不同，应在ESCP中单独列为一个行动，在此处加以说明。] |  |  |
| **环境和社会标准8：文化遗产** [项目是否涉及标准8将在ESA过程中确定。和其他环境和社会标准一样，标准8可能要求采取一些具体措施，这些措施可以在上文 标准1 部分提到的 E&S 工具（例如 ESMP）中列出，也可以作为独立工具或单独的措施或行动列出。**参见下面的示例**]。 |
| 8.1 | **文化遗产风险与影响**[取决于项目情况，借款人可能需要编写一份《文化遗产管理计划》（见标准8第9条）。参见下面的行动示例。] [根据项目ESIA的指引，] 制定并实施符合标准8要求的《文化遗产管理计划》（CHMP）[如该计划将作为另一份文件（如 [ ESMF ] [ESMP]）的一部分，需予以说明 ]。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定CHMP，此后在整个项目实施期间实施CHMP。] |  |
| 8.2 | **偶然发现**描述并实施处理偶然发现的程序，[说明将在哪个文件里描述这些程序——例如，可将此内容作为项目[ ESMF ] [ESMP] 的一部分]。 | [说明时间安排，如：在[ESMF] [ESMP] 中描述处理偶然发现的程序。在整个项目实施期间实施该程序。] |  |
| **环境和社会标准9：金融中介机构** [只有涉及金融中介机构（FIs）的项目才需考虑这项标准。] |
| 9.1 | **环境和社会管理系统（ESMS）**[标准9 适用于获得项目支持的所有金融中介机构，包括参与项目的金融中介机构。根据标准9第13条，标准2的有关方面适用于金融中介机构。参见下面几个当项目涉及金融中介机构时可考虑采取的行动示例。]制定、维护和实施 ESMS，以识别、评估、管理和监测 [从项目获得支持的] [FI 子项目] [项目] 的环境和社会风险和影响。 除其他外，ESMS 应包括以下要素：* 确定可能从项目中获得支持的[FI 子项目]。
* 由[FI名称] 高级管理层认可的环境和社会政策 [,包括] [说明可能相关的环境和社会政策的细节]。
* 根据标准9，明确规定识别、评估和管理 [FI子项目] 环境和社会风险与影响的程序，并包括 [适用于FI子项目的] 利益相关方参与和信息披露要求。
* 无资格获得项目资金的[活动] [FI 子项目] 的排除清单。
* 实施 ESMS 所需的组织机构和能力，明确各方职责 [根据需要阐明相关细节，或交叉引用其他相关的 ESCP 行动，例如，如下面行动 9.3 和 9.4 中所述]。
* 对[FI子项目] 的环境和社会绩效以及ESMS的有效性进行监测和报告。
* 事件和事故通知及后续报告要求[考虑引用上述行动B，如上文行动 B 所述]。
* 外部沟通机制，包括及时回应公众问询和关切的措施。
* [说明其他相关要素或特征]。

通过相关网站披露ESMS各要素摘要。 | [说明时间安排，如：在对任何拟议中的[FI子项目] 进行筛选之前制定和运作ESMS。ESMS确立之后，在整个项目实施期间予以维持和实施。] |  |
| 9.2 | **排除**对照 [详述排除条件的文件名称，如运营手册]中列出的排除清单，对所有拟议的[活动] [FI子项目] 进行筛选。  |  在判断 [FI子项目] 是否有资格获得项目支持之前对其进行筛选。 |  |
| 9.3 | **FI的组织能力**建立并维持实施ESMS的人员和能力，明确规定相关职能和责任 [视情指出组织架构中负责E&S管理的具体职位/资源]。  | [说明相关组织能力需要到位的日期/里程碑，包括具体的职位/资源到位的时间。] |  |
| 9.4 | **高级管理层代表**指定一名高级管理层的代表对收到项目支持的 [FI 子项目] 的环境和社会绩效总体负责。 | [说明高级管理层代表需被任命的日期/里程碑。] |  |
|  **环境和社会标准10：利益相关方参与和信息公开** |
| 10.1 | **利益相关方参与计划的编制与实施**[参见下面的示例。]根据标准10的要求为项目制定并实施《利益项目方参与计划》（SEP），其中应包括以下措施：为利益相关方提供及时、相关、可理解、易获取的信息，并以文化恰当的方式与其进行没有操纵、干预、胁迫、歧视和恐吓的协商。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 制定SEP，此后在整个项目实施期间实施SEP。] |  |
| 10.2 | **项目申诉机制**[标准10 第26-27条要求，所有项目都应具有与其潜在风险和影响相称的申诉机制。参见下面的行动示例，可根据项目的具体风险（包括SEA/SH风险）进行修改。]建立、维持和运行一个便于使用的申诉机制并加以宣传，按照标准10的要求，以文化恰当且受项目影响各方均可便捷使用的透明方式，接收与项目有关的关切和投诉，包括匿名提出的关切和投诉，并推动及时有效的解决。投诉过程免费，不对投诉人进行报复。申诉机制应具备接收、登记SEA/SH 投诉和促其解决的能力，包括以安全、保密、以幸存者为中心的方式将幸存者转介给相关的性别暴力服务提供方。 | [说明时间安排，如：[不迟于] [插入日期或里程碑] [之前] 建立申诉机制，此后在整个项目实施期间维持并运行该机制。] |  |
| **能力支持**  |
| CS1 | [说明将向特定群体提供的培训。例如，可能要对 [如项目实施单位工作人员、利益相关方、社区、项目工人等] 提供以下培训:* 利益相关方分析与参与
* 环境和社会评价的具体事项
* 应急准备与响应
* 社区健康与安全。]
 |  |  |
| CS2 | [说明对项目工人的职业健康与安全培训，包括紧急预防和准备以及对紧急情况的应对安排。] |  |  |

1. 任何时候封面上都应注明借款人或资金接受方的名称。 [↑](#footnote-ref-2)
2. ESCP草案披露后（项目评估前），这个版本将作为谈判一揽子文件的一部分，可注明“供谈判”。经谈判达成一致的ESCP版本，必须注明“经谈判达成”并注明谈判时期。如果项目实施期间对ESCP进行更新，则应注为“修订版”并注明修订日期。任何时候都应对ESCP做出恰当标注并注明日期。 [↑](#footnote-ref-3)
3. 3如果ESCP在项目执行过程中进行了更新，或者正在为在执行的项目追加融资，ESCP将同时适用于原始项目资金和追加融资的原始贷款/信贷/赠款和额外融资，请使用括号内的文本。 [↑](#footnote-ref-4)
4. 4. 国际开发协会（IDA）提供的融资使用《融资协议》。国际复兴开发银行（IBRD）提供的融资使用《贷款协议》。信托基金（TF）使用<赠款协议》。如有参考文献，在《项目协议》中添加。咨询项目律师以获得正确的参考资料。 [↑](#footnote-ref-5)
5. 5 如果项目有多种融资来源(例如国际复兴开发银行(IBRD)贷款或国际开发协会(IDA)信贷/赠款和信托基金赠款)，应提及所有国际复兴开发银行/国际开发协会的这些能力，并使用“世界银行”或“银行”等术语统称所有这些来源。

6 当相同的、综合的ESCP或经修改的ESCP同时适用于项目的原始资金和追加融资时，请使用括号内的文字。

7 当项目有追加融资、而原始项目和追加融资将使用两个不同的ESCP时，可以用以下文字代替第1段内容：

根据[追加融资协议] [贷款协议] ] [融资协议] [赠款协议] [和项目协议]，[借款人/接受方名称]（以下称“[借款人/接受方”]）将在[项目名称]（以下称“项目”）下实施额外活动，[项目实施实体/部委/机构名称]亦参与项目。根据上述协议，[国际复兴开发银行（IBRD）/国际开发协会（IDA）]（以下称[世界银行/银行/协会]）[作为][信托基金名称][的][管理方/实施机构/认可实体/实施实体/其他]，已同意为项目额外活动的实施提供额外融资。本ESCP仅适用于项目的额外活动，而项目原始融资的ESCP将继续适用于项目的原始活动。 [↑](#footnote-ref-6)
6. 8如果某些行动需要在项目生效(生效条件)或某些款项的支付之前（支付条件）完成，请咨询项目律师，以确保与项目法律协议保持一致。 [↑](#footnote-ref-7)